



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/CN.9/12/Add.3  
3 March 1969

RUSSIAN  
Original: English

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ТОРГОВОМУ ПРАВУ  
Вторая сессия,  
Женева, 3 марта 1969 г.  
Пункт 4 "б" предварительной повестки дня

Dual Distribution

ОТВЕТЫ ГОСУДАРСТВ, КАСАЮЩИЕСЯ ГААГСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ 1955 ГОДА  
О НОРМАХ ПРАВА, ПРИМЕНИМЫХ К МЕЖДУНАРОДНОЙ  
КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ

Записка Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	2
II. ТЕКСТЫ ОТВЕТОВ ГОСУДАРСТВ.....	
Китай .....	3
Ирак .....	4

**ВВЕДЕНИЕ**

В своих записках A/CN.9/12 и Add.1 и Add.2 Генеральный секретарь воспроизвел основные части 23 ответов, полученных от правительств государств-членов или членов специализированных учреждений на его сообщение от 3 мая 1968 г. относительно Гаагской конвенции 1965 г. о нормах права, применимых к международной купле-продаже товаров. В настоящем добавлении воспроизводятся основные части еще двух ответов, которые были получены со времени распространения документа A/CN.9/12/Add.2.

ТЕКСТЫ ОТВЕТОВ ГОСУДАРСТВ

КИТАЙ

Оригинал на английском языке

31 января 1969 г.

В принципе китайское правительство поддерживает общие цели Конвенции 1955 г. о нормах права, применимых к международной купле-продаже товаров, в деле согласования и унификации законов, касающихся международной купли-продажи товаров. В то же время оно учитывает тот факт, что экономика Республики Китай все еще остается в основном экономикой развивающейся страны, несмотря на ее быстрый экономический рост, быстрое расширение международной торговли и постепенное ослабление в последние годы контроля над иностранной валютой. Будучи развивающейся страной, Китай еще не может равняться с развитыми странами в свободной конкуренции в области международной торговли. Меры, принятые недавно развитыми странами, такие как девальвация валюты, ограничения на импорт товаров и усиление контроля за международными платежами и расходами за границей, в общем не благоприятствуют внешней торговле развивающихся стран. В этих условиях китайское правительство не готово в настоящее время присоединиться к Конвенции 1955 г. о нормах права, применимых к международной купле-продаже товаров.

ИРАК

Оригинал на английском языке

19 февраля 1969 г.

Компетентные органы Ирака продолжают рассматривать возможность присоединения к Конвенции о нормах права, применимых к международной купле-продаже товаров, и предполагается, что они будут в состоянии вынести окончательное мнение относительно данной Конвенции в ближайшем будущем.